

ZMLUVA

č. B /13

**o zabezpečení služieb v odpadovom hospodárstve uzavretá podľa § 269
Obchodného zákonníka č. 513/91 Zb. v platnom znení**

uzatvorená medzi

Zhotoviteľ: Marius Pedersen a.s., Opatovská 1735, 911 01 Trenčín
Prevádzka: Veľký Krtíš, Škultétyho 37, 990 01 Veľký Krtíš
IČO: 34 115 901
IČ DPH: SK 2020386148
DIČ: 2020386148
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.
č.ú.: 258 183 43/7500
Zastúpený : Ing. Slavomír Faško, člen predstavenstva
Ing. Oliver Šujan, člen predstavenstva
V zastúpení: Ing. Štefan Paholík – obchodný zástupca
podľa plnej moci zo dňa 18.06.2012

Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, Oddiel: Sa, vl. č. 54/R
Tel TN: 032/743 75 43
Fax TN: 032/743 75 42
Tel VK: 047/483 06 31
Fax VK: 047/483 04 36
E-mail: krtis@mariuspedersen.sk

a

Objednávateľ: Obec Litava
Sídlo : 962 44 Litava č. 5
IČO: 00320102
DIČ: 2021152573
Bankové spojenie: 6229412/0200
Zastúpený : Štefan Matejkin, starosta obce
Tel: 045/5402840, 0911277738
Fax: -
E-mail: starosta@obeclitava.sk«Email»

ČLÁNOK I. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

1. Táto zmluva upravuje vzťah medzi „«Názov»“ a spoločnosťou Marius Pedersen, a.s., prevádzka Veľký Krtíš. (ďalej len MPVK) vo veci zberu, prepravy a zhodnotenia VŽP kategórie III (vedľajší živočíšny produkt) definovaného Vyhláškou č. 284/2001Zz, ktorou je ustanovený Katalóg odpadov.

ČLÁNOK II. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom zmluvy je zo strany MPVK zabezpečenie zberu, prepravy a zhodnotenia triedeného biologicky rozložiteľného kuchynského a reštauračného odpadu definovaného ako VŽP kategórii III a služieb s tým súvisiacich,
2. Zoznam odpadov, s ktorými sa bude u objednávateľa nakladať, je uvedený v prílohe č.1

Článok III. MIESTO PLNENIA

Miestom plnenia predmetu zmluvy je prevádzkareň Školská jedáleň Litava.

Článok IV. ZÁVÄZKY ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje:
 - realizovať pravidelný zvoz triedených odpadov podľa stanoveného harmonogramu,
 - prepravovať triedený odpad z prevádzok objednávateľa k zhodnocovateľovi odpadov,
 - zabezpečiť objednávateľovi dostatočný počet nádob na uskladnenie triedeného odpadu.
2. Objednávateľ služby sa zaväzuje:
 - odovzdávať vytriedený biologicky rozložiteľného kuchynského a reštauračného odpadu,
 - V prípade, že v nádobách sa budú nachádzať iné prímеси (napr. fólia, kartón, polystyrén) si MPVK vyhradzuje právo odmietnuť prevzatie odpadu na jeho zhodnotenie,
 - ak takúto závalu zistí zhodnocovateľ odpadu, bude odpad vrátený pôvodcovi odpadu na jeho náklady,
 - pred prvým dodaním odpadu vyplní formulár „Základný popis odpadu“. (Príloha č.2 – Základný popis odpadu),
 - chrániť nádoby pred poškodením, zničením alebo stratou. V prípade, že dôjde zo strany objednávateľa k poškodeniu, respektíve ich zničeniu, alebo strate nádob, zabezpečí objednávateľ opravu, alebo náhradu nádoby na vlastné náklady.
3. Záväzky oboch zmluvných strán:
 - zmluvné strany pri odovzdávaní odpadu vyplnia tlačivo Obchodný doklad pre VŽP, pričom každá strana si ponechá jednu kópiu dokladu. (Príloha č. 3).

Článok V. ODPLATA A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. MPVK vystaví 1 x mesačne faktúru, a to najneskôr do 15. dňa nasledujúceho mesiaca podľa skutočného rozsahu plnenia objednanej služby,
2. Objednávateľ sa zaväzuje uhrádzať MPVK za poskytnuté služby odmenu vo výške dojednanej v Prílohe č.1 tejto Zmluvy, bezhotovostným prevodom na jeho účet uvedený v záhlaví tejto Zmluvy na základe riadne vystavenej faktúry,
4. Splatnosť faktúry je do 14 dní odo dňa jej doručenia. V prípade omeškania s úhradou faktúr je stanovená zmluvná pokuta vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania,

5. Peňažný záväzok Objednávateľa vyplývajúci z tejto Zmluvy bude splnený pripísaním príslušnej čiastky na účet v peňažnom ústave MPVK,
6. V prípade zmeny čísla účtu je túto skutočnosť zmluvná strana povinná písomne oznámiť druhej zmluvnej strane v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy o doručovaní.

ČLÁNOK VI. OBCHODNÉ TAJOMSTVO

1. Účastníci zmluvy sa dohodli, že všetky informácie, ktoré pri vzájomných jednaniach získajú o obchodných záležitostiach zmluvného partnera, sú považované za obchodné tajomstvo a zaväzujú sa, že ich neposkytnú tretím osobám a to ani po skončení tejto zmluvy. Výnimku tvoria hlásenia poskytované štátnym orgánom podľa platných zákonov,
2. MPVK je povinný zaobchádzať s objednávkami, obchodnými a technickými špecifikáciami spojenými s predmetom zmluvy ako s obchodným tajomstvom,
3. Práva a povinnosti vyplývajúce z porušenia obchodného tajomstva si zmluvné strany uplatnia na súde v zmysle § 17 Obchodného zákonníka v platnom znení.

ČLÁNOK VII. DOBA TRVANIA ZMLUVY, UKONČENIA ZMLUVY

1. Táto zmluva je uzatvorená na dobu neurčitú pričom obe strany majú právo kedykoľvek odstúpiť od tejto zmluvy s jednomesačnou výpovednou lehotou. Výpovedná lehota začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane. Každá strana je povinná výpoveď uplatniť písomnou formou,
2. Zmluvné strany môžu taktiež odstúpiť od tejto zmluvy v prípade jej závažného porušenia, ktoré nebolo napravené napriek dvom písomným upozorneniam. Odstúpenie od zmluvy podľa tohto bodu nie je možné v prípade menšej dôležitosti porušenia záväzkov tejto zmluvy, alebo ak je podstatné porušenie záväzkov napravené alebo eliminované počas štyroch týždňov po prijatí písomnej upomienky,
3. Všetky zmeny a dodatky tejto zmluvy môžu byť medzi účastníkmi vykonané len na základe písomnej dohody účastníkov,
4. Dohodou zmluvných strán.

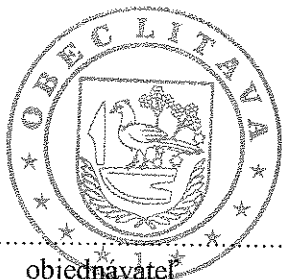
ČLÁNOK VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po jednom výtlačku,
2. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom podpisu zmluvných strán, pričom zmeny alebo úpravy musia byť vykonané len písomnou formou,
3. Ostatné obchodné vzťahy neobsiahnuté v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami platného Obchodného zákonníka SR,
4. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory vzniknuté z tejto zmluvy a jej prípadných zmien a dodatkov, vrátane o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, ako aj akýchkoľvek nárokov z nej vyplývajúcich alebo s ňou súvisiacich včítane nároku na náhradu spôsobenej ujmy alebo škody budú riešiť vzájomnou dohodou. Pokiaľ sa strany zmluvy na riešení sporu nedohodnú vzájomne uprednostnia v ďalšom konaní riešenie sporu mimosúdnu cestou prostredníctvom tretej osoby – mediátora a riešenie sporu mediáciou v súlade so zákonom č. 420/2004 Z. z. o mediácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Prijatej dohode sa sporové strany plne podrobia a dohoda bude pre obe strany záväzná,
5. Rozhodcovská doložka: Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory ktoré vzniknú z tejto zmluvy a jej prípadných zmien a dodatkov, vrátane o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, ako aj akýchkoľvek nárokov z nej vyplývajúcich alebo s ňou súvisiacich včítane nároku na náhradu spôsobenej ujmy alebo škody budú rozhodované v rozhodcovskom konaní pred Stálym rozhodcovským súdom zriadeným spoločnosťou Stály

rozhodcovský súd a . s., so sídlom Dr. Vladimíra Clementisa 10, 821 02 Bratislava, IČO: 36 725 439, zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. Oddiel Sa, vložka č. 4064/B podľa vnútorných predpisov rozhodcovského súdu a jeho rozhodnutiu sa podrobia a jeho rozhodnutie bude pre strany záväzné.

6. Účastníci zmluvy vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, že si túto zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia a ako prejav slobodnej vôle urobenej vážne, určito a zrozumiteľne túto zmluvu podpisujú,

Vo Veľkom Krtíši, dňa 10/10/2013



objednávateľ

Vo Veľkom Krtíši, dňa 10/10/2013

Marius Pedersen, s.r.o.
Opisovná 1731 • 821 01 Trenčín
IČO: 34115501 • IČ DIČ: SK2020388148

Ing. Oliver Šujan, prokurista
Ing. Slavomír Faško, prokurista

v zastúpení: Ing. Štefan Paholík – obchodný zástupca
podľa plnej moci zo dňa 18.6.2012

PRÍLOHA Č.1: CENY ZA ODBER ODPADOV

Tab. č.1 Biologicky rozložiteľný kuchynský a reštauračný odpad

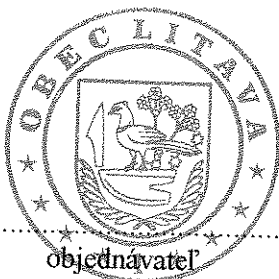
Kat. č.	Názov odpadu	Kat.	Kód nakladania	Objem nádoby	Paušálna cena v € bez DPH / mesiac Frekvencia vývozu 1x/Týždeň	Paušálna cena v € s DPH / mesiac Frekvencia vývozu 1x/Týždeň
20 01 08	Biologicky rozložiteľný kuchynský a reštauračný odpad	O	R4	1-2ks 30 l	36,00	43,20
				3ks 30 l	44,00	52,80
				4ks 30 l	54,00	64,80

Tab. č.2 Jedlé oleje a tuky

Kat. č.	Názov odpadu	Kat.	Kód nakladania	Objem nádoby	Paušálna cena v € bez DPH / mesiac Frekvencia vývozu 1x/Týždeň	Paušálna cena v € s DPH / mesiac Frekvencia vývozu 1x/Týždeň
20 01 25	Jedlé oleje a tuky	O	R4	po dohode s prevádzkarňou	0,00	0,00
					0,00	0,00
					0,00	0,00

Vo Veľkom Krtiši, dňa 10.10.2013

Vo Veľkom Krtiši, dňa 10.10.2013



Ing. Oliver Šujan, prokurista
Ing. Slavomír Faško, prokurista

v zastúpení: Ing. Štefan Paholík – obchodný zástupca
podľa plnej moci zo dňa 18.6.2012

ukazovatele (kľúčové a možnosť prijatia odpadu do zariadenia) ¹⁷		Nie sú stanovené		Sú stanovené a pravidelne overované ¹⁸										DPA		krát za rok tieto: ¹⁹																	
Nebezpečné vlastnosti odpadov podľa Prílohy č. 4 k zákonu č. 223/2001 Z.z.		Nie sú		H1		H2		H3-A		H3-B		H4		H5		H6		H7		H8		H9		H10		H11		H12		H13		H14	
H1 - výbušnosť, H2 - Oxidovateľnosť, H3-A - Vysoká horľavosť, H3-B - Horľavosť, H4 - Dráždivosť, H5 - Škodlivosť, H6 - Toxicita, H7 - Rakovinotvornosť, H8 - Leptavosť, H9 - Infekčnosť, H10 - Vývojová toxicita, H11 - Mutagénnosť, H12 - Látka a prípravky, ktoré pri styku s vodou, vzduchom alebo kyselinou uvoľňujú toxické alebo veľmi toxické plyny, H13 - Látka a prípravky, ktoré akýmkoľvek spôsobom po odstránení spôsobujú uvoľnenie inej látky, napr. výluhu, ktorá má alebo môže mať niektorú z vyššie uvedených charakteristík, H14 - Ekotoxická																																	
Informácie pre skládkovanie odpadu ²¹																																	
Údaje o vyluhovateľnosti odpadu: ²²																																	
Výsledky testovania odpadu neprekračujú v žiadnom ukazovateli najvyššie prípustné hodnoty uvedené v prílohe č. 2 k rozhodnutiu Rady EÚ z 19. decembra 2002, ktorým sa stanovujú kritériá a postupy pre prijímanie odpadu na skládky odpadu podľa článku 16 a prílohy II k smernici 1999/31/ES pre skládku odpadov a vzhľadom k svojim vlastnostiam môže byť odpad uložený na: V prípade, že odpad nebol z nižšie uvedených dôvodov testovaný predpokladá držiteľ (pôvodca) pri tomto odpade splnenie vyluhovateľnosti pre nasledovnú triedu skládky odpadov:²³																				SNNO		SNO		SIO									
Popis odborného úsudku, ktorým bola vyhodnotená prijateľnosť odpadu na danú skládku v prípade nevypracovania základného popisu na základe výsledkov testovania: ²⁴																																	
Odpad nevyžaduje testovanie. Na základe informácií o odpade, ktoré sú uvedené v tomto základnom popise odpadu je možné umiestniť odpad na: ²⁵																				SN NO		SNO		SIO O									
Odpad nebol testovaný, nakoľko vzhľadom na povahu odpadov nebolo možné odobrať reprezentatívne vzorky odpadu. Na základe informácií o odpade, ktoré sú uvedené v tomto základnom popise odpadu je možné umiestniť odpad na: ²⁶																				SN NO		SNO		SIO O									
Názov druhu		Iné: ²⁷																		SN NO		SNO		SIO O									
Odpad (zaradenie podľa vyhlášky č. 284/2001 Z.z.) ⁶																																	
Obmedzenia a nevyhnutné opatrenia pre prijatie odpadu na skládku a prípadné obmedzenie zmiešania odpadu s inými druhmi odpadu: ²⁸																				Nie sú stanovené		Sú stanovené nasledovne: (napr. zákaz miešania s vybranými druhmi odpadov, nutnosť prekrytia odpadu z dôvodu obsahu azbestu atď., prípadné pokračovanie v poznámke) ²⁹										O	
Informácie o úprave odpadu ³⁰																																	
Predpokladateľ (aute): ¹⁰		Úprava odpadu v zmysle § 32 ods. 7 vyhlášky 283/2001 Z.z. v platnom znení nie je technicky možná, alebo jeho úprava nezabezpečí zníženie množstva odpadu ani nezamedzí ohrozeniu zdravia ľudí alebo životného prostredia																															
		Úprava odpadu bola zabezpečená stláčaním a drcením v automobilovej nadstavbe vozidla na zvoz komunálneho odpadu z a účelom zmenšenia jeho objemu																															
		Úprava odpadu bude zabezpečená kompaktorom po vyložení odpadu na skládku, pričom kompaktor dovezený odpad pred je jeho definitívnym uložením rozhrnie, presunie a zhutní za účelom zmenšenia jeho objemu na minimálnu mieru																															
		Odpad bol v zmysle § 21 ods. 8 zákona č. 223/2001 v platnom znení stabilizovaný																															
Informácia		Odpad bol upravený iným spôsobom nasledovne: ¹⁴																															
Poznámky, ďalšie informácie o odpade, prílohy atď. ³¹																																	
Tu uvedte ďalšie informácie k popisovanému odpadu, napríklad informácie o prílohách (číslo protokolu o odbere vzorky, číslo protokolu o výsledkoch skúšok a pod.), prehlásenie pôvodcu odpadu alebo držiteľa odpadu alebo kompostárne o nevhodnosti odpadu na kompostovanie atď.																																	
Fyzikálne vlastnosti odpadu ¹⁶		Konzistencia:		sypká		kusovitá		nehomogénna		iná:																							
		Zápach:		žiadny		chemický		štipľavý		iný:																							
		Farba:		nesúrodá		iná:																											
Údaje o osobe zodpovednej za úplnosť, správnosť a pravdivosť informácií uvedených v základnom popise odpadu: ³²																																	

a priezvisko:

Funkcia:

Telefón, fax, e-mail:

Podpis:

Čestné prehlásenie pôvodcu odpadu alebo držiteľa odpadu³³

Odpad nie je možné resp. účelne zhodnocovať v zmysle § 19 ods. 1 písm. e) zákona č. 223/2001 Z.z.

Všetky informácie uvedené v tomto základnom popise odpadu sú úplné a pravdivé. V prípade, že dôjde k zmene surovín a technológii procesu v ktorom odpad vzniká alebo ďalším zmenám, ktoré ovplyvnia kvalitatívne ukazovatele odpadu kľúčové pre jeho prijatie do zariadenia prevádzkovateľa, bude základný popis odpadu pri každej takejto zmene zo strany pôvodcu alebo dodávateľa odpadu bezodkladne aktualizovaný a táto zmena bude písomnou cestou bezodkladne oznámená prevádzkovateľovi zariadenia.

Všetky informácie uvedené v tomto základnom popise boli získané v zmysle zákona č. 223/2001 v platnom znení, predpismi vydanými na jeho základe a v zmysle Rozhodnutia Rady EÚ z 19. decembra 2002, ktorým sa stanovujú kritériá a postupy pre prijímanie odpadu na skládky odpadu podľa článku 16 a prílohy II k smernici 1999/31/ES

Pôvodca odpadu zodpovedá za úplnosť a pravdivosť údajov o odpade uvedených v základnom popise odpadu a je zodpovedný za všetky škody (vrátane finančných) vzniknuté prevádzkovateľovi zariadenia v prípade uvedenia neúplných alebo nesprávnych informácií o vlastnostiach, zložení a deklarácii odpadu v základnom popise odpadu. V prípade absencie potvrdenia základného popisu odpadu zo strany pôvodcu prechádza táto zodpovednosť na držiteľa odpadu.

Pôvodca odpadu

Držiteľ odpadu

Prevádzkovateľ zariadenia

Pečiatka a podpis

Pečiatka a podpis

Pečiatka a podpis

Prevzal dňa:

Poznámky prevádzkovateľa zariadenia³⁴

Pečiatka
a podpis

PRÍLOHA Č. 3: OBCHODNÝ DOKLAD VŽP

	Číslo dokladu:		
	Obchodný doklad pre VŽP – materiál kategórie 3 – „Neurčené na ľudskú spotrebu“		
Prepravca	Marius Pedersen, a.s., Opatovská 1735, 911 01 Trenčín IČO: 34 11 59 01, IČ DPH: SK 2020386148; Tel: 032/743 75 43, e-mail: trencin@mariuspedersen.sk Zapísaná v OR OS Trenčín: Odd: Sa, vl.č.: 54/R ŠVPS SR – registračné číslo: TRAN23TN-SK		
Doklad vystavil:	ŠPZ:	Meno vodiča:	
POTVRDZUJEME PREVZATIE: VEDĽAJŠÍ ŽIVOČÍŠNY PRODUKT (VŽP) – KUCHYNSKÝ ODPAD - materiál kategórie 3 – „neurčené na ľudskú spotrebu“		Množstvo (ks, balenia): Hmotnosť celková v kg/l:	
☐ kuchynský odpad ☐ separované použité potravinárske oleje ODPAD - biologicky rozložiteľný kuchynský a reštauračný odpad			
Dodávateľ - Odovzdávajúci	Obchodné meno:		
	Sídlo dodávateľa:		
	Ulica:		
	Mesto/Obec:	PSČ:	
	IČO:		
Zastúpená osobou:			
Prevádzka (miesto odberu)	Názov prevádzky:		
	Sídlo:		
	Ulica:		
	Mesto/Obec:	PSČ:	
	Osoba zodpovedná:		
Preberajúci - miesto určenia	Názov prevádzkovateľa závodu:		
	Adresa:		
	Mesto/Obec:		
	IČO:		
	Úradné - registračné číslo (ŠVPSSR):		
	☐ Sklad ☐ Bioplynová stanica ☐ Kompostovacie zariadenie		
	☐ Výroba bionafty ☐ Spracovateľ ☐ Iné		
Dátum:		Dátum:	
Pečiatka / Podpis odovzdávajúceho (prevádzky)	Pečiatka / Podpis prepravcu (Marius Pedersen)	Pečiatka / Podpis preberajúceho (koncové miesto určenia)	